



RODAC®
International bv

Pneumatic Tools

NL	Garantie / Gebruikershandleiding Veiligheidsvoorschriften	2 10
UK	Warranty / User's manual Safety instructions	3 11
D	Garantie / Betriebsanleitung Sicherheitsvorschriften	4 11
F	Garantie / Mode d'emploi Conseils de sécurité	5 12
I	Garanzia / Manuale per l'utente Istruzioni di sicurezza	6 13
DK	Garanti / Brugsanvisning Sikkerhedsforskrifter	7 14
N	Garanti / Brugsanvisning Sikkerhedsforskrifter	8 15

NL

Garantie- en gebruikershandleiding voor RODAC luchtgereedschappen



**GOOI DIT DOCUMENT NOOIT WEG, MAAR BEWAAR HET ZORGVULDIG!
ZORG ERVOOR DAT DIT DOCUMENT TEVENS GELEZEN WORDT DOOR DE UITEINDELIJKE GEBRUIKERS!**

GARANTIE

De garantietermijn bedraagt:

- 24 maanden op RODAC luchtgereedschappen.
- 3 maanden op onderdelen van de door RODAC gerepareerde machines.

De garantietermijn geldt vanaf de datum van aankoop. De garantie omvat enkel aanwijsbare materiaal- of constructiefouten van de fabrikant.

Vervanging van onderdelen of reparatie tijdens de garantieperiode door een officiële RODAC service werkplaats is gratis.

Kosten voor verzending komen te allen tijde voor de koper. Schade welke terug te voeren is tot normale slijtage, overbelasting, of ondeskundig gebruik, is van enige garantie uitgesloten. Vervanging van machines als uitvloeisel van garantie-aanspraken behoort niet tot de garantieregeling. Ook bestaat op geen enkele wijze aansprakelijkheid op vergoeding van eventuele schade door uitval van de machine, ook niet in het geval van garantiereparatie.

Reparaties kunnen enkel voor garantie in aanmerking komen, wanneer de betreffende machine in origineel gemonteerde staat wordt aangeboden. Garanties kunnen uitsluitend worden ingediend via de dealer, bij wie de betreffende machine gekocht is.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Deze machine is gebouwd volgens de huidige wetelijke voorschriften van de EG-machinerichtlijn. Het ondeskundig repareren van niet originele onderdelen of het niet opvolgen van de gebruik- en veiligheidsvoorschriften leiden onherroepelijk tot het vervallen van de CE-markering. Eventuele directe en indirecte gevolgschade vallen buiten de verantwoordelijkheid van RODAC International B.V. Alvorens de machine in gebruik wordt genomen moet de gebruiker het document "veiligheidsvoorschriften voor RODAC luchtgereedschappen" doorlezen.

Ingebruikneming en aansluiting:

- 1 Druppel voor het eerste gebruik enige harszuurvrije olie in de luchtinlaat. (Bestelnummer smeeroilie: RA8657N)
- 2 Het gereedschap mag enkel op een luchttoe-

voersysteem worden aangesloten dat is opgebouwd uit componenten zoals weergegeven in figuur 1.

- 3 De snelkoppeling en slang moeten voldoende luchtdoorlaat capaciteit hebben. Aanbevolen is een slang met een inwendige diameter van 10 mm. (3/8") (figuur 1,b)
- 4 De kwaliteit van de perslucht dient goed te zijn: schoon, droog en voorzien van een olieniveau. Gebruik een complete luchtverzorgingsunit (filter, drukregelaar en olieniveelaar.) De nevelaar instellen op 3 tot 6 druppels olie per minuut. (Bestelnummer smeeroilie: RA8657N) De luchtslang tussen nevelaar en machine (figuur 1,b) mag een maximale lengte hebben van 6 tot 8 meter.
- 5 Om een goed functioneren te kunnen garanderen mag de werkdruk van de perslucht maximaal 6,2 bar bedragen bij de inlaat van het gereedschap (tenzij anders vermeld.) Overschrijding van deze werkdruk kan schade of overvloedige slijtage veroorzaken. Bij een werkdruk lager dan 5,3 bar ontstaat druk- of vermogenverlies.

Dagelijks onderhoud:

- 1 De filter (figuur 1,f) en de luchttoevoer naar de machine moeten worden ontdaan van vocht.
- 2 Smeer alle snelkoppelingen in het systeem, zodat deze niet vast gaan zitten. (Bestelnummer smeeroilie RA8657N)

Gebruik:

- 1 Plaats indien nodig eerst alle hulpstukken en accessoires op de machine.
- 2 Stel indien mogelijk het gewenste vermogen in.
- 3 Maak de snelkoppeling schoon en sluit de luchtslang aan.
- 4 Houdt het gereedschap stevig vast door de machine in de handgreep vast te pakken.
- 5 Het gereedschap wordt in werking gezet door met de vinger (in sommige gevallen met de handpalm) de (vlinder)drukknop van de machine in te drukken.
- 6 Indien u de machine voor langere tijd niet gebruikt of terzijde legt dient u de machine te reinigen en te smeren.

WWW.RODAC.COM

RODAC air tools

UK

Warranty and user's manual

DO NOT THROW THIS DOCUMENT AWAY: KEEP IT CAREFULLY!
MAKE SURE THAT THIS DOCUMENT IS READ BY THE FINAL USERS!



WARRANTY

The warranty terms are as follows:

- 24 months on RODAC air tools.
- 3 months on tool parts repaired by RODAC.

The warranty period commences at the date of purchase. The warranty only covers imputable material and manufacturing defects.

Parts replacement or repair during the warranty period are free of charge if carried out by an official RODAC service centre. Freight costs are always to be paid by the purchaser.

The warranty does not include normal wear and tear, overloading or improper use. The warranty only covers the tool repair, not the tool replacement. Compensation for downtime and loss of production are explicitly not included in the warranty. Repair claims under warranty will only be honored if the tool is returned in its original assembled state. The warranty can only be submitted to the dealer where the tool was purchased.

USER'S MANUAL

The tool has been manufactured in accordance with the instructions of the EU machine directive. The EU (CEE-) mark will be considered void in the event of inexpert repairs, the use of non original parts and in case of non-observance of the safety instructions in the user's manual. Possible direct or indirect consequential damages are not the responsibility of RODAC International B.V.

Before taking the tool into use, the operator must read the brochure "Safety instructions for RODAC air tools".

Preparation and connection:

- 1 Drip, before the first use, a few drops of resinic acid-free oil lubricant (article no. RA8657N) in the air inlet.
- 2 The tool is only to be connected to an air line made of components as shown in the diagram (Figure 1.)
- 3 The quick connect coupling and hose must have sufficient air flow capacity. We recommend an air hose with a diameter of 10 mm (3/8") (Figure 1,b).
- 4 The supplied compressed air must be clean

and dry, with the appropriate oil mist. Use an air treatment unit (filter, pressure regulator and lubricator). The lubricator should supply 3 to 6 drops of oil per minute (article no. RA8657N). The maximum length of the hose between lubricator and tool is to be 6 to 8 meters (Fig. 1,b).

5. To guarantee a good performance, the operating pressure at the compressed air inlet should not exceed 6,2 Bar (unless indicated otherwise). Higher operating pressures may cause damage or excessive wear. Operating pressures below 5,3 Bar may cause pressure or power loss.

Daily maintenance:

- 1 Dry the filter (fig. 1,f) and the air inlet of the tool.
- 2 Lubricate the quick connect couplings to prevent blocking. (Oil article no. RA8657N)

Use:

- 1 Place, if necessary, accessories and fittings on the tool.
- 2 Set the power required.
- 3 Clean the coupling and connect the air hose.
- 4 Hold the tool firmly by the lever.
- 5 Start the tool by pressing the throttle-valve by finger (sometimes with the palm of the hand).
- 6 If the tool is not to be used for a long time, it must be cleaned and greased.

RODAC®
International bv

PNEUMATIC TOOLS

D**RODAC Druckluftgeräte****Garantie und Betriebsanleitung**

**WERFEN SIE DIESES DOKUMENT NIE WEG: BEWAHREN SIE ES SORGFÄLTIG AUF!
SORGEN SIE DAFÜR DASS DIESES DOKUMENT VON DEN BENUTZERN GELESEN WIRD!**

GARANTIE

Der Hersteller gewährt eine Garantie:

- von 24 Monaten auf RODAC Druckluftgeräte;
- von 3 Monaten auf Ersatzteile der von RODAC reparierten Geräte.

Die Garantie beginnt mit dem Verkaufsdatum. Die Garantie umfasst nur nachweisbare Material- oder Herstellungsfehler. Ersatzteile und Reparaturen während der Garantiefrist in einer von RODAC anerkannten Werkstatt sind kostenlos. Die Versandkosten gehen immer zu Lasten des Käufers. Schaden aus normalem Verschleiß, oder verursacht durch Überbelastung, oder unsachgemässer Handhabung sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Ersatz von Geräten infolge dieser Garantie kann niemals als Garantieleistung gefordert werden. Ebenso wenig kann gehaftet werden für Entschädigung von etwaigen Schäden durch Ausfall des Geräts, auch nicht im Falle einer Reparatur unter Garantiebedingungen.

Die Garantie wird nur geleistet, wenn das Gerät in originalem (montierten) Zustand zur Reparatur geliefert wird. Garantieansprüche müssen immer und ausschließlich beim Verkäufer des Geräts eingereicht werden.

BETRIEBSANLEITUNG

Dieses Gerät wurde hergestellt nach den heutigen gesetzlichen Vorschriften der EU Maschinenrichtlinie. Unfachmännisch vorgenommene Reparaturen, die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und/oder das nicht Befolgen der Gebrauchs- und Sicherheitsvorschriften haben unwiderruflich das Entziehen der EU (CEE) Maschinenzertifizierung zufolge. Für etwaige direkte oder indirekte Folgeschäden ist RODAC International B.V. nicht verantwortlich.

Bei Inbetriebnahme des Geräts ist der Benutzer verpflichtet, die Sicherheitsvorschriften für RODAC Druckluftgeräte zu lesen.

Inbetriebnahme und Anschluss:

- 1 Vor der ersten Benutzung harzsäurefreies Öl in den Lufteinlass tropfen, (RODAC Schmieröl Bestellnr. RA8657N).

- 2 Das Gerät darf nur angeschlossen werden an ein Druckluftsystem das aus Komponenten wie gezeigt in Figur 1, aufgebaut ist.
- 3 Sowohl Kupplung wie Schlauch sollen genügend Luftdurchlasskapazität haben. Empfohlen wird ein Schlauch mit Durchmesser von 10mm (3/8"). (Figur 1,b)
- 4 Die Qualität der Druckluft soll gut sein: sauber, trocken und mit einem Ölnebel versehen sein. Benützen Sie eine Druckluftfilteranlage (Filter, Druckregler und Öler). Der Öler wird eingestellt auf 3 bis 6 Tropfen Öl pro Minute (Schmieröl Nr. RA8657N). Der Schlauch zwischen Öler und Gerät (Figur 1,b) darf eine Höchstlänge haben von 6 bis 8 Metern.
- 5 Eine gute Leistung wird garantiert wenn der Betriebsdruck der Druckluft beim Geräteeinlass maximal 6,2 Bar beträgt. Eine höherer Luftdruck verkürzt die Lebensdauer. Bei einem Luftdruck niedriger als 5,3 Bar entstehen Druck- oder Leistungsverluste.

Wartung:

- 1 Filter (Figur 1,f) and Zuleitung trocknen.
- 2 Die Kupplungen schmieren damit sie sich nicht festsetzen (RODAC Schmieröl, Bestellnr. RA8657N).

Benützung:

- 1 Montieren Sie erst etwaige Geräte- oder Zubehörteile.
- 2 Wenn die Leistung einstellbar ist, diese erst einstellen.
- 3 Reinigen Sie die Kupplung und schließen Sie den Schlauch an.
- 4 Halten Sie den Handgriff des Geräts fest in der Hand.
- 5 Drücken Sie zum Einschalten den Anlassschalterknopf mit dem Finger oder (bei einigen Typen) mit der Handfläche, ein.
- 6 Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, müssen Sie die Maschine reinigen und schmieren.

RODAC outillage pneumatique

Garantie et mode d'emploi

NE JETEZ JAMAIS CE DOCUMENT: CONSERVEZ-LE SOIGNEUSEMENT!

FAITES ATTENTION QUE CE DOCUMENT SERA LU PAR LES UTILISATEURS FINALS!

GARANTIE

La garantie comprend:

- 24 mois pour outillage pneumatique RODAC.
- 3 mois pour les pièces détachées lors de réparations effectuées par RODAC.

La garantie prend effet à partir de la date d'achat de l'outil pneumatique.

La garantie ne comprend que les défauts visibles de matériel ou de construction. Le remplacement de pièces ou la réparation par un atelier agréé par RODAC sont gratuits.

Les frais de transport seront toujours à charge de l'acheteur.

Les dégâts survenant à la suite d'utilisation impropre, de surcharge ou d'usure normale, ne seront pas couverts par la garantie. La garantie ne couvrira jamais le remplacement d'un outil, quel qu'en soit la raison.

Aucune indemnité ne pourra être réclamée en cas de dégâts causés par l'arrêt de l'outil, ni en cas d'arrêt de travail pour une réparation couverte par la garantie.

Les réparations sous garantie ne pourront être acceptées que pour les machines dans l'état original n'ayant subi aucune modification ni démontage préalable.

Les garanties ne pourront être réclamées que chez le revendeur agréé de l'outil concerné.

MODE D'EMPLOI

Cette machine est fabriquée suivant les instructions des directives d'application dans l'EU. Les mauvaises réparations, le remplacement de pièces détachées originales par d'autres ou l'emploi de l'outil sans observer les instructions ni les prescriptions de sécurité, feront retirer immédiatement la marque CEE de l'EU. Les dommages consécutifs éventuels, directs ou indirects, ne seront plus la responsabilité de RODAC International B.V. Avant la mise en service, l'utilisateur devra lire attentivement "RODAC outillage pneumatique conseils de sécurité".

Mise en service et raccordement:

- 1 Versez quelques gouttes d'huile désacidifié dans le conduit d'air d'entrée de l'outil (huile de graissage RODAC, no. de commande RA8657N).

- 2 L'outil ne peut être raccordé qu'au système d'entrée d'air comportant les composants indiqués dans le schéma 1.
- 3 Raccord rapide et tuyau doivent avoir une capacité de passage d'air suffisante. Un diamètre de 10mm (3/8") est recommandé (figure 1, b).
- 4 La qualité de l'air comprimé doit être suffisante; propre, sec et pourvu de vapeurs d'huile. Utilisez un système complet de purification d'air (filtre, régulateur de pression et graisseur). Réglez le graisseur sur 3 à 6 gouttes/minute. La longueur maximale du tuyau ne peut pas dépasser 6 à 8 mètres (figure 1, b).
- 5 Pour garantir le bon fonctionnement de l'outil, la pression de l'air d'entrée est à régler sur 6,2 bar (sauf si indiqué autrement). Une pression plus élevée peut endommager l'outil ou l'utilisateur excessivement. Une pression de service en-dessous de 5,3 bar, réduira la capacité de l'outil.

Entretien journalier:

- 1 Nettoyez et séchez le filtre (figure 1, f) et le tuyau d'entrée d'air.
- 2 Graissez les raccords rapides du système pour éviter le blocage des raccords. (Huile de graissage RODAC, no de commande RA8657N)

Utilisation:

- 1 Fixez d'abord toutes les pièces et accessoires nécessaires.
- 2 Ajustez la puissance désirée.
- 3 Nettoyez le raccord rapide et raccordez le tuyau d'entrée d'air.
- 4 Tenez bien l'outil en prenant la poignée dans la paume de la main.
- 5 L'outil se met en marche quand vous poussez (parfois avec la paume de la main) sur le régulateur à papillon.
- 6 Lors d'un arrêt prolongé de l'outil, il est recommandé de le nettoyer et de le graisser.

F



RODAC®
International bv

PNEUMATIC TOOLS

Utensili Pneumatici RODAC

Manuale di uso e manutenzione



**NON GETTATE MAI VIA QUESTO DOCUMENTO: CUSTODITELO CON CURA!
ASSICURATEVI CHE ANCHE GLI UTENTI FINALI LEGGANO ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO!**

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia viene riconosciuta alle seguenti Condizioni:

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto. Nella garanzia, sono compresi solo i difetti imputabili al materiale o alla fabbricazione. La sostituzione o la riparazione delle parti durante il periodo di garanzia sono gratuite, A condizione che vengano eseguite da un centro di assistenza ufficiale RODAC International B.V.

Le spese di spedizione devono sempre essere pagate dall'acquirente. Nella garanzia non sono compresi danni provocati da usura e rottura, sovraccarico o uso improprio. La garanzia copre solamente la riparazione dell'utensile a non la sua sostituzione. La compensazione per i tempi morti e la perdita di produzione, sono chiaramente escluse dalla garanzia.

La riparazione in garanzia sarà eseguita solamente, se la macchina verrà restituita nel suo stato di montaggio originale. La garanzia potrà essere rivendicata solo tramite il concessionario, presso cui la macchina è stata acquistata.

TERMINI PER LA GARANZIA

- 24 mesi per utensili pneumatici RODAC International B.V.
- 3 mesi per le parti delle macchine riparate da RODAC International B.V.

MANUALE PER L'UTENTE

L'utensile è stato fabbricato in conformità alle istruzioni delle direttive dell'Unione Europea sulle macchine. Il marchio ce, verrà considerato nullo nei casi di:

- riparazioni eseguite da persone non autorizzate da RODAC International B.V.
 - uso di parti non originali;
- la mancata, o la incompleta applicazione delle istruzioni di sicurezza, riportate nell'opuscolo "Istruzioni di sicurezza per utensili pneumatici RODAC", sollevano RODAC International B.V. dalla responsabilità, di possibili danni, diretti o indiretti a cose o persone.

IMPORTANTE! Prima di usare l'utensile, leggere l'opuscolo "Istruzioni di sicurezza per utensili pneumatici RODAC".

Messa in funzione e collegamento:

- 1) prima di usare l'utensile, la prima volta, mettete alcune gocce di olio senza acido resinico (numero d'ordine del lubrificante RA8657N), nell'apertura di immissione dell'aria;
- 2) l'utensile deve essere collegato solamente con un sistema di alimentazione dell'aria formato da componenti indicati nel diagramma (figura 1)
- 3) l'accoppiamento tra il raccordo rapido ed il tubo flessibile, devono consentire un flusso d'aria di capacità adeguata. Consigliamo un tubo flessibile per l'aria con un diametro interno di 10 mm (figura 1,b);
- 4) l'aria compressa utilizzata, deve essere pulita e secca. Consigliamo l'impiego di un'unità di trattamento dell'aria, adeguata alle portate del compressore (filtro, regolatore di pressione e lubrificatore). Il lubrificatore deve utilizzare la miscela di olio adatta. Consigliamo il lubrificante RA8657N regolato da 3 a 6 gocce di olio al minuto. La lunghezza massima del tubo flessibile fra il lubrificatore e la macchina deve essere compresa tra 1 6 E GLI 8 metri (fig. 1,b);
- 5) per garantire il corretto funzionamento dell'attrezzatura, la pressione di lavoro deve essere compresa tra 5,3 E 6,2 BAR a meno di specifiche indicazioni. Pressioni di lavoro superiori possono provocare un'usura eccessiva o danni al sistema. Pressioni di lavoro inferiori possono provocare un'interruzione della pressione o della potenza.

Istruzioni per l'uso

- 1) dove necessario, mettete accessori ed attacchi sulla macchina;
- 2) impostare la potenza adeguata;
- 3) pulire l'accoppiamento e collegare il tubo flessibile per l'aria;
- 4) tenere saldamente l'utensile, afferrare con decisione la macchina, per la leva appositata;
- 5) accendere l'utensile premendo il pulsante (valvola a farfalla);
- 6) pulire e lubrificare la macchina nei casi in cui non venga usata per molto tempo o venga riposta in magazzino.

RODAC trykluftværktøj

Garanti- og instruktionsvejledning

**SMID IKKE DENNE VEJLEDNING VÆK: OPBEVARES PÅ BETRYGGENDE VIS!
SØRG FOR AT DENNE VEJLEDNING LÆSES AF BRUGEREN!**

DK



GARANTI

Fabrikanten yder en garanti:

- på 24 måneder på RODAC trykluftværktøj;
- på 3 måneder på reservedele på de værktøjer, der repareres af RODAC. Garantien gælder fra købsdato.

Garantien omfatter kun beviselige materiale- eller fabrikations fejl. Reservedele og reparation i garantiperioden er gratis, såfremt reparationen udføres på et anerkendt RODAC værksted. Forsendelsesomkostningerne er altid for købers regning. Skader ved normal slitage eller forårsaget ved overbelastning eller u hensigtsmæssig håndtering dækkes ikke af garantien. Erstatning af værktøj, som følge af denne garanti, kan aldrig kræves som en garantiydelse. Der hæftes heller ikke for skader opstået ved at værktøjet sættes ud. Garantien gælder kun, såfremt værktøjet sendes til reparation i original (monteret) tilstand. Krav i henhold til garantien skal altid og udelukkende indleveres til forhandleren, hvor værktøjet er købt.

INSTRUKTIONSVEJLEDNING

Dette værktøj er fremstillet efter nuværende gældende forskrifter for EL maskinretningslinjer.

Amatøragtige reparationer, anvendelse af uoriginale reservedele resulterer i uigenkaldelig fratagelse af EU (CEE) maskincertificeringen. For eventuelle direkte eller indirekte følgeskader er RODAC Int. B.V. ikke ansvarlig for.

Før ibrugtagning af værktøjet er brugeren forpligtiget til at læse sikkerhedsforskrifterne for RODAC trykluftværktøj.

Ibrugtagning og tilslutning:

1. Inden brug dryppes harpiks syrefri olie i lufttilgangen (RODAC smørelie nr. RA8657N).
2. Værktøjet må kun tilsluttes til et trykluftsystem, som er fremstillet af komponenter som vist i figur 1.
3. Såvel kobling som slange skal have tilstrækkelig luft gennemgangskapacitet. Det anbefales at bruge en slange med en diameter på 10mm (3/8"). (figur 1,b)

4. Trykluftens kvalitet skal være god: ren, tør og forsynet med en olietåge. Brug et trykluft filteranlæg (filter, trykregulator og tågesmører). Tågesmøreren indstilles på 3-6 dråber olie pr. minut (smørelie nr. RA8657N). Slangen mellem tågesmøreren og værktøjet (figur 1,b) må højst være 6-8 meter lang.
5. Der garanteres en god ydelse når trykluftens arbejdsdruk ved indstrømning er max. 6,2 bar. Et højere lufttryk forkorter levetiden. Ved et lufttryk lavere end 5,3 bar opstår der et tryk- eller ydelsestab.

Service:

1. Filter (figur 1,f) og tilførsel tørres.
2. Koblingen smøres for at den ikke skal sætte sig fast, (RODAC smørelie, nr. RA8657N).

Ibrugtagning:

1. Monter først eventuelle værktøjer eller tilbehørsdele.
2. Så snart effekten er regulerbar, indstilles den først.
3. Koblingen rengøres og slangen tilsluttes.
4. Hold værktøjets håndgreb fast i hånden.
5. Tryk på startkontakten med fingeren eller (på nogle typer) med håndfladen.
6. Hvis værktøjet ikke skal bruges i længere tid, skal det rengøres og smøres.

RODAC®
International bv

PNEUMATIC TOOLS

N

RODAC trykkluftverktøy**Garanti- og instruksjonsveiledning**

**TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN! OPPBEVARES PÅ EGNET STED!
SØRG FOR AT VEILEDNINGEN LESES AV BRUKEREN!**

GARANTI

Fabrikanten gir garanti på:

- 12 måneder på RODAC trykkluftverktøy;
- 3 måneder på reservedeler på verktøy, ved reparasjon fra RODAC. Garantien gjelder fra kjøpsdato.

Garantien omfatter kun beviselige materiale- eller fabrikkasjonsfeil. Reservedeler og reparasjon i garantiperioden er gratis, dersom verktøyet blir reparert på et godkjent RODAC verksted.

Forsendelseskostnader blir alltid belastet for kjøpers regning. Skader ved normal slitasje, overbelastning eller uforvarlig bruk dekkes ikke av garantien. Erstatning av verktøy, som følge av denne garantien, kan aldri kreves som en garantiytelse. Det heftes heller ikke for skader oppstått ved at verktøyet blir satt ut av funksjon. Garantien gjelder kun - så lenge verktøyet blir reparert i original (montert) tilstand. Krav i henhold til garantien skal alltid utelukkende innleveres til forhandleren, der verktøyet har blitt kjøpt.

INSTRUKSJONSVEILEDNING

Dette verktøyet er fremstilt i henhold til gjeldende forskrifter for EU maskindirektiver.

Reparasjoner utført av ikke-sertifiserte verksteder, samt bruk av uoriginale reservedeler resulterer i at man øyeblikkelig mister EU (CEE) maskinsertifisering. For indirekte eller direkte følgeskader er ikke RODAC ansvarlige.

Før bruk av verktøyet igangsettes, er brukeren forpliktet til å lese sikkerhetsforskriftene for RODAC trykkluftverktøy.

Anvendelse og tilslutning:

- 1 Før bruk dryppes harpiksfri olje i maskinens luftinntak. (RODAC smøreolje, bestillingsnr. RA8657N)
- 2 Verktøyet må kun tilsluttes til et trykkluftsystem som anvist i figur 1.
- 3 Både tilslutning og slange skal ha tilstrekkelig kapasitet for luftgjennomgang. Det anbefales å bruke en slange med en diameter på 10mm. (3/8") (Fig. 1,b)

- 4 Trykkluften skal være av en god kvalitet: Ren, tørr, og med tilført oljetåke. Bruk trykkluftfilteranlegg. (Filter, trykkregulator og tåkesmører). Tåkesmøreren stilles på 3-6 dråper olje pr. minutt. (Smøreolje nr. RA8657N). Slangen mellom tåkesmøreren og verktøyet (figur 1,b) må være maksimum 6-8 meter lang.
- 5 Det garanteres god ytelse arbeidstrykket i lufttanlegget er maks 6,2 bar. Et høyere lufttrykk forkorter verktøyets levetid. Ved lufttrykk under 5,3 bar oppstår det trykk og ytelsestap.

Daglig vedlikehold:

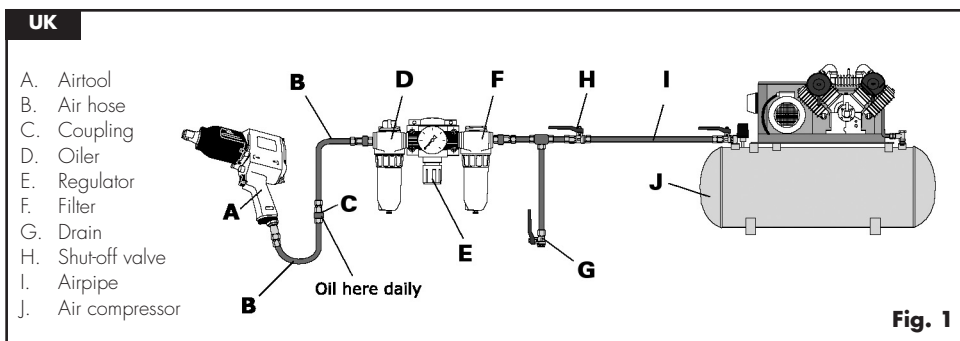
- 1 Filter (figur 1,f) og tilførsel rengjøres.
- 2 Hurtigkoplingen smøres slik at den ikke setter seg fast. (RODAC smøreolje, nr. RA8657N)

Anvendelse:

- 1 Dersom nødvendig, monter tilleggsutstyr før igangsetting.
- 2 Juster lufttrykket riktig.
- 3 Rengjør tilslutning, og monter luftslangen.
- 4 Hold verktøyet i håndtaket.
- 5 Trykk på bryteren med fingeren eller (på noen modeller) med håndflaten.
- 6 Dersom verktøyet legges bort for en lengre tid, skal det rengjøres og smøres.

www.rodac.com

Air System



NL	D	F	I	DK	N
Luchtduksysteem	Druckluftanlage	Système à air	Systeme dell'aria	Trykluftanlæg	Trykluftanlegg
A. Luchtgereedschap	A. Werkzeug	A. Outil	A. Attrezzo	A. Værktøj	A. Verktøy
B. Luchtslang	B. Luftschlauch	B. Tuyau d'alimentation	B. Tubo antiusura	B. Luftslange	B. Luftslange
C. Koppeling	C. Kupplung	C. Raccord	C. Attacco rapido	C. Kobling	C. Kopling
D. Smeerunit	D. Öler	D. Huileur	D. Lubrificatore	D. Tågesmører	D. Tåkesmører
E. Regelaar	E. Regler	E. Régulateur	E. Regolatore di Pressione	E. Regulator	E. Regulator
F. Filter	F. Filter	F. Filtre	F. Filtro, separatore di condensa	F. Filter	F. Filter
G. Aftap	G. Entwässerung	G. Récupérateur	G. Scaricatori di condensa	G. Afvanding	G. Vannutskiller
H. Afsluitventiel	H. Sperrventil	H. Nomo	H. Valvola di chiusura	H. Spærreventil	H. Sperreventil
I. Luchtleiding	I. Luftleitung	I. Conduite d'air	I. Linea dell'aria	I. Luftledning	I. Luftør
J. Compressor	J. Kompressor	J. Compresseur	J. Compressore d'aria	J. Kompressor	J. Kompressor

NL	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	10
E	SAFETY INSTRUCTIONS	11
D	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	11
F	CONSEILS DE SÉCURITÉ	12
I	ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	13
DK	SIKKERHEDSFORSKRIFTER	14
N	SIKKERHETSFORSKRIFTER	15



NL Veiligheidsvoorschriften voor RODAC luchtgereedschappen

Voordat u de RODAC luchtgereedschappen gaat gebruiken, dient u deze voorschriften aandachtig door te lezen. Lees vervolgens de gebruikershandleiding voor RODAC luchtgereedschappen door.

Raadpleeg te allen tijde alle documentatie die u in de verpakking van het gereedschap aantreft. Gooi de documentatie nooit weg, de koper dient ervoor te zorgen dat de documentatie gelezen wordt door de uiteindelijke gebruiker en dat deze te allen tijde ter inzage blijft voor de gebruiker.

RODAC produceert luchtgereedschappen die uw werkzaamheden op een efficiënte en vooral veilige manier vergemakkelijken. Alle mogelijke gevaren kunnen in deze handleiding onmogelijk worden behandeld; wij hebben echter getracht de meest belangrijke naar voren te brengen. Let wel: U, de gebruiker, vormt zelf het belangrijkste aspect van de veiligheid bij het gebruik van onze machine. Uw zorgvuldig handelen en juiste beoordeling van de situatie tijdens het gebruik zijn de beste bescherming tegen enige verwonding.

Verdere veiligheidsvoorschriften en informatie kunt u verkrijgen in de uitgave:

"Safety Requirements for handheld non-electric power tools"

verkrijgbaar bij: European Committee for Standardization, Rue de Slassart 36, 1050 Brussels, Belgium. Dit document is verkrijgbaar in alle talen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- 1 Gebruik het gereedschap uitsluitend voor de in de gebruikershandleiding beschreven toepassing.
- 2 Tijdens het gebruik dient u de machine goed in de gaten te houden.
- 3 Personen die onder invloed van alcohol of medicijnen staan, mogen het gereedschap niet bedienen, repareren of onderhouden.
- 4 Wanneer u een onvolkomenheid of defect aan het gereedschap constateert, moet het gereedschap van de luchttoevoer worden ontkoppeld en ter reparatie worden aangeboden.
- 5 Het is niet toegestaan enige modificatie op dit gereedschap uit te voeren.
- 6 Houd dieren, kinderen of andere onbevoegden uit de buurt van het gereedschap.

GEVAREN BINNEN DE WERKPLEK:

- 1 Maak zoveel mogelijk gebruik van vaste lucht aansluitingen.
- 2 Losliggende luchtdrukslangen kunnen gevaar opleveren voor struikelen of vallen. Gebruik daarom een zo kort mogelijke flexibele aansluit slang tussen de luchttoevoer en de machine.
- 3 Draag tijdens het gebruik te allen tijde gehoorbeschermingsmiddelen en veiligheidsbril. Let erop dat tevens anderen binnen uw werk omgeving gehoorbescherming dragen.

- 4 Gebruik het gereedschap enkel bij voldoende daglicht of kunstlicht.
- 5 Zorg voor een goede werkhouding.
- 6 Draag altijd zorg voor de gezondheid, met name als er op enigerlei wijze sprake kan zijn van contact met stof of andere vervuiling. Draag dan adembescherming.
- 7 Wees voorzichtig in voor u onbekende omgevingen.
NB. Het gereedschap is niet geïsoleerd tegen elektrische spanning.
- 8 Persluchtgereedschappen kunnen tijdens gebruik ervan trillen. Trillingen, zich herhalende bewegingen, of ongemakkelijke houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop met de bediening van enig gereedschap wanneer u ongemak, een tintelend gevoel of pijn ervaart. Zoek medisch advies alvorens het werk te hervatten.
- 9 Om ongevallen in brand- en explosiegevaarlijke ruimtes te voorkomen is het noodzakelijk vonkvrije materialen te gebruiken. Beperk de tijd dat handen en ledematen worden blootgesteld aan trillingen, in het bijzonder bij het geleiden van de naalden of beitels met de hand.

ENERGIEVOORZIENINGEN EN AANSLUITINGEN

- 1 Lucht onder druk kan ernstig letsel opleveren. Richt daarom nooit de luchtslang op een andere persoon of uzelf.
- 2 Sluit de luchttoevoer af en ontkoppel het gereedschap wanneer u:
 - hulpstukken wilt wisselen of vervangen,
 - het gereedschap repareert,
 - reviseert of schoonmaakt,
 - het gereedschap voor langere tijd niet gebruikt.
- 3 Controleer voor het gebruik altijd de luchtslang. Is er sprake van beschadigingen, breuk, scheurvorming, vervorming (onder druk en/of in drukloze toestand), dan mag het gereedschap niet op de betreffende luchtslang worden aangesloten.
- 4 Controleer voor het gebruik altijd de koppelingen (aan het gereedschap, zowel als aan de luchtslang). Is er sprake van beschadigingen, breuk, scheurvorming, overmatige corrosie, dan mag het gereedschap dan wel de betreffende luchtslang niet worden gebruikt.
- 5 Gebruik enkel opzetstukken van een goede kwaliteit. In geval van slijtage dient u deze onmiddellijk te vervangen.
- 6 Maakt u gebruik van tussenstukken, zorg dan indien noodzakelijk voor een goede borging.
- 7 Om een optimale en veilige werking te kunnen waarborgen dient u een werkdruk te gebruiken als vermeld op het typeplaatje van het gereedschap en in de gebruikershandleiding.
- 8 Gebruik alleen luchtslangen die voor de maximale werkdruk geschikt zijn.
- 9 Zorg altijd voor een goede kwaliteit perslucht, zie gebruikershandleiding.

GEVAREN VAN DRAAIENDE EN/OF BEWEGENDE DELEN:

- 1 Hou het gereedschap alleen bij de daarvoor bedoelde handgreep vast.
- 2 Draag bij voorkeur werkhandschoenen en werkschoenen gedurende het gebruik van het gereedschap.
- 3 Raak de draaiende en/of bewegende delen van het gereedschap nooit aan.
- 4 Draag gedurende het werk geen sieraden of kledingstukken die op enigerlei wijze verstrikt kunnen raken.
- 5 Lang haar moet worden opgestoken of door een haarnetje bijeen worden gehouden om te voorkomen dat het in de draaiende en/of bewegende delen verstrikt raakt.

GEVAREN VAN RONDVLIEGENDE DELEN:

- 1 Draag altijd slagbestendige oogbescherming tijdens het gebruik, bij het verwisselen van hulpstukken en gedurende het onderhoud van dit gereedschap. Let erop dat tevens anderen binnen uw werkomgeving oogbescherming dragen.
- 2 Gebruik enkel accessoires en toebehoren van goede kwaliteit. Versleten of verbruikte accessoires en toebehoren dienen direct te worden vervangen.
- 3 Neem de juiste maten van accessoires en toebehoren.
- 4 Vermijd zoveel mogelijk opzetstukken en verlengingen daar deze de slagkracht verminderen.
- 5 Laat het gereedschap het werk doen; zorg ervoor dat de machine nooit te zwaar belast wordt.
- 6 Laat het gereedschap nooit onbelast draaien (los van het werkstuk); het toerental kan te hoog oplopen waardoor accessoires en toebehoren los kunnen geraken.
- 7 Zorg ervoor dat het werkstuk voldoende stevig is vastgezet alvorens het met het gereedschap te bewerken.
- 8 Zorg ervoor dat accessoires en toebehoren niet kunnen klemmen in het werkstuk, ze kunnen breken en wegschieten.
- 9 Vervang regelmatig de accessoires en toebehoren; werkt u hiermee te lang door dan kan de machine te zwaar belast worden.
- 10 Verzekert u er altijd van dat de slijpschijf goed gemonteerd is en dat de buitenflens en inbusbout goed vastzitten!! Zorg ervoor, dat de beschermkap goed gemonteerd is en dat deze niet beschadigd en/of gescheurd is. Werk nooit zonder beschermkap.

RODAC Air tools safety instructions

Carefully read these instructions before using the RODAC air tool. Then read the user's manual. Also read the instruction sheets that are supplied with each tool. Never throw them away. Make sure that the tool operator has read all instructions, and has the possibility to consult them at any time.

RODAC produces air tools to help operators work efficiently and most of all safely.

It is impossible to describe all potential dangers of pneumatic tools in this manual, but we have tried to cover the most important. Attention: You, the operator, represent the most important safety aspect when using the pneumatic tool. Your careful handling and correct judgement of a situation is the best protection against any injury.

Further information on safety aspects can be obtained in the following publication: **"Safety requirements for handheld non-electric power tools"** available at the European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Brussels, Belgium. This document is available in all European languages.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

- 1 Use the tool only for the application described in the instruction manual.
- 2 Watch the tool at all times when in use.
- 3 People under the influence of alcohol or drugs are not allowed to operate, repair or maintain the tool.
- 4 When a fault or failure is detected, the tool must immediately be disconnected from the air supply and returned for repair.
- 5 It is not permitted to modify the tool in any way.
- 6 Keep unqualified persons, children, etc. away from the tool.

DANGER IN THE WORKING AREA:

- 1 Use fixed air pipes wherever possible.
- 2 Flexible air hoses may cause stumbling and falling. Use therefore the shortest possible flexible air hose between the air inlet and the tool.
- 3 Wear suitable ear protection and safety spectacles when using the tool. This also applies to other persons in the nearby vicinity.
- 4 Only use the tool in sufficient daylight or

artificial lighting.

- 5 A safe posture during work is important. Keep balance at all times.
- 6 Pay special attention to health and safety, especially with regard to dust and/or other pollutants. Wear a dust mask if necessary.
- 7 Be extra careful in unfamiliar environments or work spaces. Attn. a pneumatic tool is not insulated against electric discharge.
- 8 Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands or arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- 9 To prevent injury and property loss from ignition of explosive atmospheres, use accessories of non-sparking materials. Reduce the total time that hands and arms are exposed to vibrations, particularly if the operator has to guide the chisel/needles by hand.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS:

- 1 Compressed air can inflict serious injuries. Therefore never point the air hose at another person or yourself.
- 2 Shut-off the air supply and disconnect the tool in case:
 - you want to change or replace accessories,
 - you want to clean, repair or maintain the tool,
 - the tool is not going to be used for some time.
- 3 Always check the compressed air hose before use. If it is damaged, broken, torn, or deformed (whether or not under pressure), the hose is not to be connected to the tool.
- 4 Always check the pneumatic couplings before using the tool (both on the tool and the hose). If they show signs of damage, fracture, cracking or excessive corrosion, the respective tool or the air hose is not to be used.
- 5 Use only top quality adapters and connectors. In case of wear they are to be replaced immediately.
- 6 If connectors are used, they must be properly secured.
- 7 To guarantee an optimum and safe functioning of the tool, you must apply the operating

pressure that is specified on the tool type plate and in the user's manual.

- 8 Only use air pipes that are fit for the use at maximum pressure.
- 9 Make sure to use a good quality compressed air, as indicated in the user's manual.

DANGER FROM ROTATING AND/OR MOVING PARTS:

- 1 Hold the tool only correctly at the grip.
- 2 Preferably wear working gloves and working shoes when using the tool.
- 3 NEVER touch the rotating and/or moving parts of the tool.
- 4 Do not wear jewellery or clothes that could get entangled.
- 5 Long hair must be put up or worn in a hairnet to avoid accidents.

DANGER FROM EJECTED PARTS:

- 1 Always wear impact-resistant eye protection when using the tool, when changing pieces and when servicing. Make sure that other persons in the immediate vicinity also wear eye shields.
- 2 Use only good quality accessories and fittings. Replace them when worn or damaged.
- 3 Use only accessories and fittings that have the correct sizes.
- 4 Avoid the use of adapters and extensions. They may reduce the force of impact.
- 5 Let the tool do the work, taking care however not to overload.
- 6 Never let the tool run idle (away from the piece of work); the increased rotational speed might loosen accessories and fittings.
- 7 Carefully secure the piece of work before applying the tool.
- 8 Make sure that accessories and fittings can not get jammed in the piece of work, they might break and be ejected.
- 9 Regularly replace the accessories and fittings: if they are not replaced in due time, the tool may get overloaded.
- 10 Always make sure that the grinding disk is mounted correctly and that the outward flange and the socket-head screw are fastened properly!! Be sure that the protective cap is not damaged and/or torn and that it is correctly mounted. Never work without the protective cap!!

RODAC Druckluftgeräte allgemeine Sicherheitsvorschriften

Bevor Sie das Druckluftgerät verwenden, müssen Sie unbedingt diese Sicherheitsvorschriften lesen und beachten. Lesen Sie auch die Betriebsanleitung für RODAC Druckluftgeräte. Ziehen Sie, wenn nötig, die Dokumentation zu Rate die in der Verpackung mit dem Gerät kommt. Diese Dokumentation nie wegwerfen. Der Käufer bleibt immer dafür verantwortlich, dass der Benutzer dieses Werkzeugs diese Unterlagen zu jeder Zeit nachschlagen kann.

RODAC fertigt Werkzeuge die Ihre Arbeit einfach, effizient und vor allem sicher machen. Es ist nicht möglich, hier alle Gefahren von Druckluftgeräten zu beschreiben. Wir werden jedoch

die wichtigsten erwähnen.

Achtung: Sie, der Benutzer, sind der wichtigste Sicherheitsfaktor am Arbeitsplatz. Ihre Sorgfalt und richtige Einschätzung der Lage sind die beste Gewährleistung und der beste Schutz gegen Verletzungen.

Weitere Sicherheitsvorschriften und Information entnehmen Sie: **"Sicherheitsvorschriften für nicht Elektrische Handwerkszeuge / Sicherheitsvorschriften"**, zu bekommen bei: Europäisches Komitee für Standardisierung, Rue de Stassart 36, 1050 Brüssel, Belgien. Dieses Dokument ist in mehreren Europäischen Sprachen zu bekommen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1 Benutzen Sie das Werkzeug nur für die in der Betriebsanleitung beschriebene Anwendung.
- 2 Behalten Sie beim Gebrauch das Werkzeug zu jeder Zeit im Auge.
- 3 Personen unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ist es nicht erlaubt mit diesen Geräten zu arbeiten, sie zu reparieren oder zu warten.
- 4 Wenn Sie irgendeinen Defekt bemerken, das Werkzeug sofort abschalten und von der Luftzufuhr loskuppeln. Das Werkzeug demnächst zur Reparatur geben.
- 5 Es ist nicht erlaubt dieses Werkzeug irgendwie

RODAC®

- zu ändern oder zu modifizieren.
- Unbefugte Personen, Kinder usw. von dem Werkzeug fernhalten.

GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ

- Benutzen Sie soviel wie möglich feste Verbindungen in der Druckluftversorgung.
- Freiliegende Druckluftschläuche sind gefährlich (stolpern, stürzen...). Benutzen Sie deshalb einen möglichst kurzen Schlauch zwischen Druckluftanschluss und Werkzeug.
- Tragen Sie eine Sicherheitsbrille und Gehörschutz beim Gebrauch. Achten Sie darauf, dass andere Personen in Ihrer direkten Umgebung auch Gehörschutz tragen.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nur wenn die Beleuchtung am Arbeitsplatz gut ist.
- Beachten Sie eine gute Arbeitshaltung.
- Ihre Gesundheit ist wichtig! Schützen Sie sich gegen Staub und andere Verschmutzungen. Tragen Sie, wenn nötig einen Atemschutz!
- Diese Maschine ist nicht geschützt gegen elektrische Spannung.
- Druckluftbetriebene Werkzeuge können während des Betriebs vibrieren. Vibrationen, häufige gleichförmige Bewegungen oder unbequeme Positionen können schädlich für Hände und Arme sein. Bei Unbehagen, Kribbeln oder Schmerzen das Werkzeug nicht mehr benutzen. Vor dem erneuten Arbeiten mit dem Werkzeug Ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Zur Vermeidung von Funkenbildung sollten Sie nur funkenfreies Zubehör verwenden. Um die Belastung von Händen und Armen durch die Vibration des Werkzeuges auf ein Minimum zu reduzieren, ist die Dauer der Arbeitszeit auf das unbedingt notwendige Maß zu beschränken.

ENERGIEVERSORGUNG UND ANSCHLUSS DER MASCHINE

- Druckluft ist gefährlich. Niemals mit dem Luftschlauch auf Personen oder sich selbst zielen.

- Luftversorgung abstellen wenn Sie:
 - Zubehöerteile wechseln oder ersetzen.
 - das Werkzeug reparieren, überholen oder reinigen,
 - das Werkzeug für längere Zeit nicht benutzen.
- Kontrollieren Sie den Luftschlauch vor Gebrauch. Im Falle einer Beschädigung (Bruch, Riss, Verformung / wohl oder nicht unter Druck) das Werkzeug nicht an den Schlauch anschließen!
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch zu jeder Zeit die Kupplungen (sowohl am Werkzeug wie am Schlauch). Im Falle einer Beschädigung (Bruch, Riss, Korrosion) das Werkzeug oder den Schlauch nicht benutzen!
- Benutzen Sie nur Aufsätze von guter Qualität. Diese sind bei Verschleiß direkt zu ersetzen.
- Benutzen Sie Reduzierstücke, dann müssen Sie dafür sorgen, dass die Verbindung mit Ring und Stift gesichert ist.
- Eine optimale und sichere Wirkung ist nur gewährleistet bei Anwendung des Betriebsdrucks der auf dem Typenschild des Geräts und in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Benutzen Sie nur Schläuche die sich für den höchsten Betriebsdruck eignen.
- Die Druckluftqualität ist wichtig. Siehe hierzu die Betriebsanleitung.

GEFAHREN VON DREHENDEN UND BEWEGLICHEN TEILEN

- Die Maschine nur an dem dafür geeigneten Handgriff halten.
- Tragen Sie vorzugsweise Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Fassen Sie die drehenden und/oder beweglichen Teile des Geräts nie an!
- Achten Sie auf Kleidung und Schmuck! Während der Arbeit keine Schmuckstücke oder Kleidung tragen, die sich verfangen können.

- Vorsicht bei langen Haaren! Lange Haare aufstecken oder ein Haarnetz tragen. Haare können sich in beweglichen und/oder drehenden Teilen verfangen.

GEFAHREN DURCH ABSPLITTERNDE TEILE

- Tragen Sie einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz, bei der Arbeit, der Wartung oder Reparatur und/oder beim Wechseln von Zubehöerteilen. Sorgen Sie weiter dafür dass Personen in der direkten Umgebung den gleichen Schutz tragen.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Reduzierstücke von guter Qualität. Abgenutzte Teilstücke unmittelbar ersetzen.
- Immer Zubehöerteile passender Abmessungen verwenden.
- Vermeiden Sie soviel wie möglich den Einsatz von Verlängerungs- und Ansatzstücken, da diese die Schlagkraft verringern.
- Lassen Sie das Gerät die Arbeit tun; Überbelastung aber vermeiden.
- Das Gerät nie im Leerlauf (los vom Werkstück) betätigen. Die überhöhte Drehzahl kann Wegschleudern von Zubehöerteilen verursachen.
- Sorgen Sie dafür dass das Werkstück fest eingespannt ist bevor es bearbeitet wird.
- Sorgen Sie dafür dass die Zubehöerteile nicht im Werkstück blockieren können. Es könnte Materialbruch oder Wegschleudern verursachen.
- Die Zubehöerteile regelmäßig austauschen. Diese Gegenstände verschleifen und können Überbelastung verursachen.
- Versichern Sie sich immer davon dass die Schleifscheibe gut montiert ist und Außenflansch und Sechskantschraube fest angezogen sind!! Sorgen Sie dafür dass die Schutzhaube gut montiert ist, und dass sie nicht beschädigt und/oder zerrissen ist. Arbeiten Sie nie ohne Schutzhaube!

F RODAC outillage pneumatique conseils de sécurité

Avant d'utiliser l'outil pneumatique lisez attentivement ces instructions. Lisez ensuite le mode d'emploi de l'outil. Consultez en tout temps utile les documents accompagnant cet outil. Ne jetez jamais ces documents. L'acheteur doit vérifier que l'utilisateur final lit les documents et peut toujours en disposer.

RODAC produit des outils pneumatiques de qualité, conçus pour faciliter votre tâche et pour la rendre plus sûre. Il nous est impossible de discuter tous les dangers possibles dans ce mode d'emploi; nous allons indiquer les plus importants. Attention: c'est vous, l'utilisateur, qui représentez le facteur le plus important pour la sécurité de l'outil. Votre compétence et l'usage correct de l'outil sont la meilleure garantie contre les accidents et blessures éventuels.

De plus amples renseignements et instructions de sécurité sont à votre disposition dans la brochure: "Conditions de sécurité pour outils à main non-électriques / Safety Requirement for hand

held nonelectric power tools", à obtenir auprès du Comité Européen pour la Standardisation, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles (Belgique). Ce document est disponible dans toutes les langues.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES:

- N'utilisez l'outil qu'aux fins décrites dans le manuel.
- Regardez toujours l'outil pendant que vous l'utilisez.
- Ne laissez jamais des personnes sous l'influence d'alcool, ou médicaments employer, réparer ou entretenir l'outil.
- Lorsque vous constatez un manque ou un défaut à l'outil, vous devez l'arrêter, le déconnecter et le faire réparer.
- Il n'est pas permis d'apporter des modifications à cet outil.
- Gardez l'outil hors de portée de personnes non-qualifiées, des enfants, etc.

DANGERS DANS L'ATELIER:

- Utilisez de préférence des conduits fixes.
- Des tuyaux flexibles peuvent vous faire trébucher ou tomber. Utilisez donc un tuyau flexible le plus court possible entre l'entrée d'air et l'outil.
- Portez toujours des lunettes de protection et un casque anti-bruit. La protection d'oreilles est à porter par toute personne se trouvant dans votre entourage.
- N'employez l'outil qu'en cas de lumière de jour suffisante ou dans un endroit bien éclairé.
- Adoptez une bonne position de travail.
- Veillez toujours à votre santé au cas où vous travaillez dans un endroit poussiéreux ou autrement pollué. Portez alors un masque antipoussière.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez dans des lieux inconnus. N.B. L'outil n'est pas isolé contre la tension électrique.
- Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant l'utilisation. Les vibrations, les mouvements répétitifs et les positions inconfortables

- peuvent causer des douleurs dans les mains et les bras. N'utiliser plus d'outils en cas d'inconfort, de picotements ou de douleurs. Consultez un médecin avant de recommencer à utiliser l'outil.
- 9 Pour éviter toute explosion, utilisez des accessoires anti-étincellants. Réduire au maximum le temps d'exposition des mains et des bras aux vibrations, notamment si l'opérateur guide le burin ou les aiguilles à la main.

ALIMENTATION D'AIR ET RACCORDEMENTS:

- 1 L'air comprimé peut provoquer des blessures graves. Ne pointez donc JAMAIS le tuyau sur des tiers ou sur vous-même.
- 2 Fermez l'entrée d'air et déconnectez l'outil lors:
- de remplacement de pièces,
 - de réparations, d'entretien ou de nettoyage,
 - de mise hors service pour une période prolongée.
- 3 Contrôlez avant de l'employer le tuyau flexible. En cas de détérioration, casse, fissures, déformation (oui ou non sous pression), l'outil ne peut être branché sur ce tuyau défectueux.
- 4 Contrôlez avant l'usage les raccords rapides (de l'outil et du tuyau). En cas de détérioration, casse, fissures, corrosion excessive, il ne faut pas utiliser l'outil, ou le tuyau concerné.
- 5 N'utilisez que des adaptateurs de qualité.

En cas d'usure vous les remplacerez immédiatement.

- 6 Si vous utilisez des joints, vous devez bien les fixer.
- 7 Pour assurer le fonctionnement sûr et efficace, il est impératif d'utiliser l'outil à la pression indiquée sur la plaque de type.
- 8 N'utilisez que des tuyaux pouvant supporter la pression de service maximum.
- 9 Utilisez toujours de l'air comprimé de bonne qualité.

Regardez le mode d'emploi.

DANGERS DE PIÈCES ROTATIVES:

- 1 Ne tenez l'outil que par la poignée prévue à cet effet.
- 2 Portez de préférence des gants et des chaussures de travail quand vous manipulez l'outil. Ne touchez JAMAIS les parties rotatives et/ou mouvantes.
- 3 Ne portez JAMAIS de bijoux ou d'habits qui pourraient se prendre dans l'outil lors de son emploi.
- 4 Les cheveux longs doivent toujours être relevés ou tenus par un filet afin d'éviter des accidents.

DANGERS DE PIÈCES ÉJECTÉES:

- 1 Portez les lunettes de protection résistant aux chocs pendant l'usage, le remplacement d'accessoires et l'entretien de l'outil. Veillez

également à ce que les personnes se trouvant dans vos environs portent des lunettes de protection.

- 2 N'employez que des accessoires et douilles de bonne qualité. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- 3 Employez des accessoires et douilles ayant la mesure correcte.
- 4 Évitez l'emploi d'adaptateurs et de rallonges. La force de percussion peut en diminuer.
- 5 Laissez l'outil faire le travail mais ne le chargez jamais trop.
- 6 Ne laissez jamais tourner l'outil à vide; la vitesse de rotation pourrait augmenter de sorte que pièces et accessoires se détachent.
- 7 Fixez bien la pièce à usiner avant de commencer le travail.
- 8 Assurez-vous que pièces et accessoires ne peuvent se coincer dans la pièce à usiner, ils pourraient casser et s'éjecter.
- 9 Remplacez régulièrement les pièces et leurs accessoires; si vous attendez trop, vous risquez de surcharger l'outil.
- 10 Assurez-vous que la meule à aiguiser est correctement montée et que la bride extérieure et la vis à tête creuse sont bien fixées!! Assurez-vous que la coupelle de protection n'est pas endommagée et/ou déchirée et qu'elle est bien montée. Ne travaillez jamais sans la coupelle de protection!!

Istruzioni sulla sicurezza per l'utilizzo degli utensili pneumatici

RODAC International B.V.

Prima di usare un utensile pneumatico RODAC International B.V.

Leggere attentamente le istruzioni in calce. Leggere il manuale per l'uso dell'utente. Consultare in ogni momento le istruzioni allegate ad ogni utensile. Non gettatele mai via. L'acquirente deve assicurarsi che gli utenti finali abbiano letto tutte le istruzioni, e che abbiano la possibilità di consultarle in ogni momento.

RODAC International B.V. produce utensili che migliorano l'efficienza e, soprattutto, la sicurezza del lavoro. E' impossibile descrivere in questo manuale tutti i potenziali pericoli; per questo abbiamo cercato di occuparci dei più importanti. Attenzione: voi, operatori, rappresentate l'aspetto più importante della sicurezza, quando usate la nostra macchina. Il vostro lavoro cauto ed il vostro giudizio corretto di una situazione sono la protezione migliore contro qualunque ferita.

Ulteriori informazioni sulle norme di sicurezza si possono trovare nella seguente pubblicazione: **'Misure di sicurezza per l'uso di utensili manuali non elettrici'**, disponibile presso: European Committee for Standardization, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgio. Questo documento è disponibile in tutte le lingue.

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

- 1 Usate l'utensile solo per l'applicazione descritta nel manuale per l'utente.

- 2 Durante l'uso, tenete sempre sotto controllo la macchina.
- 3 L'utensile non deve essere adoperato, riparato o ne deve essere eseguita la manutenzione da persone sotto l'influenza dell'alcool o di droghe.
- 4 Quando si rileva un guasto o un difetto, scollegate immediatamente l'utensile dall'erogatore di aria e restituitelo al produttore per la riparazione.
- 5 Non è permesso modificare l'utensile in alcun modo.
- 6 Tenete persone non qualificate, bambini, etc. lontano dall'utensile.

PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO:

- 1 Dove possibile, usate condutture d'aria fisse.
- 2 I tubi flessibili per l'aria sciolti possono far inciampare e cadere. Per questo motivo usate un tubo flessibile della misura adeguata fra l'apertura di immissione dell'aria e la macchina.
- 3 Quando usate l'utensile, indossate sempre protezioni auricolari apposite ed occhiali di sicurezza. Questa precauzione vale anche per le persone che si trovano nelle vostre vicinanze.
- 4 Usate lo strumento solo in condizioni normali di luce naturale o con luce artificiale.
- 5 E' importante mantenere una posizione sicura durante il lavoro.
- 6 Fate particolare attenzione alla salute ed alla

sicurezza, soprattutto se si può avere in un modo o nell'altro contatto con polvere e/o altre sostanze inquinanti. In tal caso indossate una maschera antipolvere.

- 7 Fate grande attenzione ad ambienti o aree di lavoro non note. NB: l'utensile non è isolato dalla corrente elettrica.
- 8 Gli attrezzi pneumatici possono vibrare durante l'uso. le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o le posizioni scomode possono risultare dannosi per le mani e le braccia. Interrompere l'uso dell'utensile se si avvertono sintomi di disagio fisico, formicolio o dolore. Interpellare un medico prima di riprendere il lavoro.
- 9 Per prevenire danni a persone e cose in zone soggette ad esplosioni utilizzare accessori in materiale antiscintilla. Ridurre il tempo totale al quale mani e braccia sono esposte a vibrazioni, in modo particolare se l'operatore deve controllare il trattentore a mano.

EROGATORE DI ARIA E COLLEGAMENTI

- 1 L'aria compressa può provocare ferite gravi. Non puntate mai il tubo flessibile per l'aria contro un'altra persona o contro voi stessi.
- 2 Spegnete l'erogatore d'aria e scollegate l'utensile nei seguenti casi:
- a) cambiare o sostituire l'utensile;
 - b) pulire, revisionare o effettuare la manutenzione dell'utensile (nell'eventualità che l'utensile non VENGA usato per qualche tempo).

RODAC®

- 3 Contrallare sempre il tubo flessibile per l'aria. Se risultata essere danneggiato, rotto, lacerato o deformato, il tubo NON deve essere collegato all'utensile.
- 4 Controllare sempre gli accoppiamenti pneumatici (sia sull'utensile che sul tubo flessibile) prima di usare l'utensile. Se si rilevano segni di danno, rottura, lacerazione o corrosione eccessiva, l'utensile o il tubo flessibile non potranno essere usati.
- 5 Usare solo adattatori di prima qualità. Se mostrano segni di usura devono essere sostituiti immediatamente.
- 6 Fissare adeguatamente i connettori, in caso di loro uso.
- 7 Usare sempre il valore della pressione di lavoro specificato sulla targhetta dell'utensile o indicata all'interno del manuale per l'utensile.
- 8 Usare solo tubi flessibili per l'aria adeguati al valore massimo della pressione.
- 9 Usare aria compressa di opportunamente filtrata, come indicato alla sezione " messa in funzione e collegamento".

PERICOLO PER LA PRESENZA DI PARTI ROTANTI IN MOVIMENTO

- 1 Afferrare l'utensile in modo corretto, solo dalla maniglia apposita.
- 2 Indossare abbigliamento antinfortunistico adeguato (guanti, scarpe da lavoro, occhiali protettivi, etc).
- 3 Non toccare mai le parti rotanti in movimento dell'utensile.
- 4 Durante le fasi di lavorazione non indossare gioielli o vestiti che possono rimanere attorcigliati all'utensile.
- 5 Raccogliere o indossare una retina di protezione nel caso di lunghe capigliature, per evitare che restino impigliati nelle parti rotanti in movimento.

PERICOLO PER LA PRESENZA DI SCHEGGE

- 1 Indossare occhiali di protezione resistenti ai colpi, durante l'uso, la sostituzione di alcune parti o durante la manutenzione. Assicurarsi che anche le persone nelle vostre vicinanze indossino degli occhiali di protezione.
- 2 Usare solamente accessori e raccordi di buona qualità. Sostituirli immediatamente quando

do sono consumati o danneggiati.

- 3 Usare solo accessori e raccordi di dimensione corretta.
- 4 Evitare il più possibile l'uso di adattatori e prolunghi; possono ridurre la forza di impatto.
- 5 Lasciare lavorare l'utensile, accertarsi di non sovraccaricare la macchina.
- 6 Non far girare l'utensile a vuoto (lontano dal pezzo da lavorare); la velocità di rotazione aumenta per cui gli accessori ed i raccordi si possono allentare.
- 7 Fissare accuratamente il pezzo da lavorare prima di applicare lo strumento.
- 8 Assicurarsi che gli accessori ed i raccordi non rimangano incastrati nel pezzo da lavorare; possono rompersi ed essere espulsi.
- 9 Sostituire regolarmente gli accessori ed i raccordi; la macchina potrebbe risultare sovraccaricata.
- 10 Assicurarsi che la mola sia ben montata, che la flangia esterna e la vite a testa concava siano ben fissate!! Assicurarsi che il cappuccio di protezione sia ben montato e che non sia danneggiato o lacerato. Non lavorare mai senza cappuccio di protezione!

DK

RODAC trykluftværktøjer almene sikkerhedsforskrifter

For ibrugtagning af trykluftværktøj læses og følges disse sikkerhedsforskrifter. Læs også brugsvejledningen for RODAC trykluftværktøj. Se også, om nødvendigt, dokumentationen som er vedlagt værktøjet i emballagen. Smid aldrig denne dokumentation væk. Køberen er altid ansvarlig for, at brugeren af dette værktøj til enhver tid kan se disse bilag.

RODAC laver værktøj, som gør arbejdet nemmere, mere effektivt og frem for alt mere sikkert. Det er ikke muligt at beskrive alle farer ved trykluftværktøjer. Vi vil dog nævne de vigtigste her. BEMÆRK: Brugeren er den vigtigste sikkerhedsfaktor på arbejdspladsen. Hans omhu og rigtige vurdering af situationen er den bedste garanti og beskyttelse mod beskadigelser. Der kan fås yderligere sikkerhedsforskrifter og information ved at læse: "Sikkerhedsforskrifter for ikke-elektriske håndværktøjer", som kan rekvireres ved henvendelse til: Europäisches Komitee für Standardisierung, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgien. Dette dokument kan fås på flere europæiske sprog.

ALMENE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- 1 Anvend kun værktøjet til det beskrevne formål i vejledningen.
- 2 Hold altid øje med værktøjet under brug.
- 3 Personer påvirket af alkohol eller medikamenter må ikke arbejde med værktøjet, reparere eller servicere det.
- 4 Hvis en defekt opdages, afbrydes værktøjet omgående og lufttilførslen frakobles. Derefter indsendes værktøjet til reparation.
- 5 Det er ikke tilladt at ændre eller modificere værktøjet.
- 6 Inkompetente personer, børn o.s.v. skal holdes væk fra værktøjet.

RISICI PÅ ARBEJDSPLADSEN

- 1 Brug i størst muligt omfang faste forbindelser i tryklufttilførslen.
- 2 Fritliggende trykluftslanger er farlige (man kan snuble, falde i dem). Anvend derfor en kort slange mellem tryklufttilførslen og værktøjet.
- 3 Brug sikkerhedsbriller og hørevern under brug. Vær opmærksom på at andre personer i området også bærer hørevern.
- 4 Brug kun dette værktøj, når belysningen på arbejdspladsen er god.
- 5 Sørg for en god arbejdsstilling.
- 6 Helbredet er vigtigt! Sørg for beskyttelse mod støv og andet snavs. Brug om nødvendigt andedrætsværn.
- 7 Dette værktøj er ikke beskyttet mod elektrisk spænding.
- 8 Trykluftværktøjer kan vibrere under brug. Vibration, hyppigt gentagne bevægelser og ubekvemme stillinger kan være skadelige for operatørens hænder og arme. Brug af værktøjet bør ophøre, hvis man føler nogen form for gener, en snurrende fornemmelse i kroppen eller smerter. Der skal søges lægehjælp, før brug af værktøjet genoptages.
- 9 For at undgå gnistdannende tilbehør. Den totale tid hvor hænder og arme er udsat for vibrationer, bør reduceres mest muligt, især hvis operatøren skal holde mejslen/nåle i hånden.

STRØMFORSYNING OG TILSLUTNING TIL MASKINEN

- 1 Trykluft er farlig. Sigt aldrig på personer eller dig selv med luftslangen.
- 2 Lufttilførslen frakobles når: tilbehørsdele skal ændres eller udskiftes værktøjet skal repareres, efterses eller ser-

vices, værktøjet ikke skal bruges i længere tid.

- 3 Check luftslangen før brug. I tilfælde af beskadigelse (brud, ridser, deformation) må værktøjet ikke tilsluttes slangen!
- 4 Før brug kontrolleres koblingen altid (såvel på værktøjet som på slangen). I tilfælde af beskadigelse (brud, ridser, korrosion) må værktøjet eller slangen ikke bruges.
- 5 Anvend kun værktøj af god kvalitet. Disse kan ved slidage udskiftes direkte.
- 6 Brug reduktionsstykker (adapter) og sørg for at forbindelse med ring og stift er sikret.
- 7 En optimal og mere sikker virkning opnås kun ved anvendelse af det arbejdsstryk, som er oplyst på værktøjets typeskilt og i brugsanvisningen.
- 8 Anvend kun slanger som egner sig til det højeste arbejdsstryk.
- 9 Trykluftkvaliteten er vigtig. Se brugsanvisningen.

RISIKO VED DREJENDE OG BEVÆGELIGE DELE

- 1 Værktøjet må kun holdes i det dertil egnede håndgreb.
- 2 Bær fortrinsvis beskyttelseshandsker og sikkerhedssko.
- 3 Rør ikke ved drejende og/eller bevægelige dele på værktøjet.
- 4 Vær opmærksom på tøj og smykker. Undgå at bruge tøj/smykker som under arbejdet kan hænge fast.
- 5 Vær forsigtig med langt hår! Langt hår skal sættes op eller også, skal der bruges hånet. Håret kan indvikles i de bevægelige og/eller drejende dele.

RISIKO FOR DELE DER SPRINGER AF

- 1 Bær slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse under arbeidet, vedlikeholdelse eller reparasjon og/eller utskifting av tilbehørsdele. Sørg også for at personer innenfor omgivelsene bærer samme beskyttelse.
- 2 Brug kun tilbehør og reduksjonstykker at god kvalitet. Nedslidte dele udskiftes.
- 3 Brug alltid tilbehørsdele der passer til dimensjonen.
- 4 Undgå så vidt som muligt innsætning af forlænger- og forbindelsesstykker, da disse forringer slagkraften.

- 5 Lad værktøjet gjøre arbeidet, men undgå overbelastning.
- 6 Værktøjet må aldri betjenes ubelastet. Det forhøjede omdreiningstal kan forårsake væk slyngning av tilbehørsdele.
- 7 Sørg for at værktøjet er godt fastspændt, før arbeidet påbegyndes.
- 8 Sørg for at tilbehørsdelene ikke kan blokere i værktøjet. Det kan forårsake materialebrud eller væk slyngning.
- 9 Tilbehørsdelene udskiftes regelmæssigt. Disse genstande er slidte og kan forårsake overbelastning.

10 De skal alltid sikre Dem, at slibeskiven er riktig monteret, og at den yvendige flange såvel sekskantsskruen er fastspændt !! Sørg for at beskyttelsesskruen er riktig monteret, og at den ikke er beskadiget og/eller revnet. Arbeid aldri uden skærmmappe !!

RODAC luftverktøy Sikkerhetsforskrifter

For verktøyet anvendes, skal sikkerhetsforskriftene leses og følges. Les deretter bruksanvisningen. Les også eventuell dokumentasjon som er vedlagt emballasjen til verktøyet. Kjøperen er alltid ansvarlig for at brukeren av verktøyet til enhver tid kan lese disse bilagene.

RODAC produserer luftverktøy som gjør arbeidet lettere, mer effektivt, og fremfor alt sikkert. Det er ikke mulig å beskrive alle faremomenter ved bruk av trykkluftverktøy, men vi vil nevne de viktigste. NB: Du - brukeren, er den viktigste sikkerhetsfaktoren ved bruk av luftverktøy! Din omsorg, og riktige vurderinger av arbeidssituasjonen er den viktigste sikkerhetsfaktoren mot eventuelle skader.

Videre informasjon vedrørende sikkerhetsforskrifter kan fremskaffes fra følgende publikasjon: "Sikkerhetsforskrifter for ikke elektriske håndverktøyer" som kan rekvireres ved henvendelse til: Europäisches Komitee für Standardisierung, Rue de Saasart 36, 1050 Brussel, Belgien. Denne forskriften utgis på alle europeiske språk.

ALMINNELIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- 1 Verktøyet er kun beregnet til det bruk som er beskrevet i instruksjonsboken.
- 2 Vær alltid forsiktig med verktøyet under bruk.
- 3 Personer som er påvirket av alkohol eller medikamenter, skal ikke bruke, reparere eller vedlikeholde verktøyet.
- 4 Når feil oppdages, skal verktøyet øyeblikkelig frakoples tiluftførsel og leveres til reparasjon.
- 5 Det er ikke tillatt å endre eller modifisere verktøyet.
- 6 Inkompetente personer, barn o.s.v. skal holdes borte fra verktøyet.

FARE PÅ ARBEIDSPLASSEN

- 1 Om mulig, bruk faste tilslutninger i trykklufttilførselen.
- 2 Løse luftslinger kan forårsake snubling og fallning. Anvend derfor kortest mulig slange mellom trykklufttilførsel og verktøyet.
- 3 Bruk vernebriller og hørselsvern under bruk. Vær også oppmerksom på at andre personer i området bruker hørselsvern.
- 4 Bruk verktøyet kun i dagslys, eller i dertil egnet belysning.
- 5 Sørg for at man har en god arbeidsstilling.

- 6 Helsen er viktig! Bruk derfor egnet beskyttelse mot støv og skitt. Bruk om nødvendig arbedrettsvern.
- 7 Ved lang tids bruk av luftverktøy, kan det være fare for vibrasjonsskader og senskader i armer, hender og skulder ("hvite fingre"). Bruk derfor vibrasjonsdempende arbeidshansker.
- 8 Verktøyet er ikke beskyttet mot elektrisk spenning. Trykkluftverktøy kan vibrere under bruk. Vibrasjon, gjentatte bevegelser eller ubekvemme stillinger kan være skadelig for hender og armer. Stans bruken av ethvert verktøy ved ubehag, stikkende følelser eller hvis du får smerter. Søkk råd fra lege før videre arbeid gjenopptas.
- 9 Vær alltid sikker på at slipeskiva er korrekt montert, og at ytterdelen av flensen på skruhodet er skikkelig strammet. Se etter at beskyttelsesskjermen er hel og at den er riktig montert. Bruk aldri verktøyet uten beskyttelsesskjerm.

LUFTFORSYNING OG TILKOPLING TIL VERKTØYET

- 1 Trykkluft er farlig, sikr aldri på personer eller deg selv med luftslangen.
- 2 Luftpåførselen skal frakoples når:
 - Du skal skifte eller bytte tilbehør.
 - Verktøyet skal kontrolleres, repareres eller annet ettersyn.
 - Verktøyet ikke skal brukes i nærmeste fremtid.
- 3 Kontroller luftslangen før bruk. Dersom denne har skader (brudd, flenger, eller deformeringer) skal verktøyet ikke tilsluttes.
- 4 Kontroller alltid koplingen før bruk (både på verktøyet og slangen). Dersom disse har skader, (brudd, sprekker eller rust) skal verktøyet eller slangen ikke brukes.
- 5 Bruk kun kvalitetskoplinger og adaptore. Disse kan ved slitasje raskt og enkelt byttes.
- 6 Ved bruk av hurtigkoplinger, skal disse være montert på ansvarlig måte.
- 7 For å kunne garantere en sikker og optimal funksjon av verktøyet, må man bruke anbefalt lufttrykk som er spesifisert på typeskilt på maskinen og i bruksanvisningen.
- 8 Bruk kun rørdledning som er beregnet til bruk på maks lufttrykk.
- 9 Vær sikker på at tryklutten er av god kvalitet, slik som beskrevet i bruksanvisningen.

FARE VED ROTERENDE OG/ELLER BEVEGLIGE DELER

- 1 Verktøyet må kun holdes i dertil egnet håndgrep.
- 2 Bruk fortrinnsvis arbeidshansker og vernebeskyttelse. Sørg også for personer i samme område bruker tilsvarende verneutstyr.
- 3 Bruk alltid klær og smykker som kan henge seg fast til verktøyet.
- 5 Langt hår må settes opp, eller det må brukes hårnett.

FARE VED UTKASTING AV PARTIKLER

- 1 Bruk alltid vernebriller ved bruk av verktøyet. Vedlikehold, reparasjon og/eller utskifting av tilbehør. Sørg også for personer i samme område bruker tilsvarende verneutstyr.
- 2 Bruk kun tilbehør og koplinger av god kvalitet. Slitt utstyr byttes.
- 3 Bruk alltid koplinger og utstyr med riktige dimensjoner.
- 4 Unngå bruk av forlengere og overganger, da disse reduserer verktøyet kapasitet.
- 5 La verktøyet gjøre jobben, og unngå overbelastning.
- 6 Verktøyet må aldri brukes ubelastet, (utenfor arbeidssykket) da den høye hastigheten kan forårsake utkasting av tilbehør og koplinger.
- 7 Kontroller monteringsdelen før verktøyet tas i bruk.
- 8 Vær sikker på at tilbehør og koplinger ikke blir slått mot monteringsdelen. Dette kan forårsake materialbrudd eller utkastelse av partikler.
- 9 Tilbehør og utstyr skiftes regelmessig. Disse enhetene slites, og kan forårsake overbelastning.
- 10 Unngå skader på mennesker og omgivelser med gnister fra verktøyet, anvend derfor ikke gnistrende tilbehør. Reduser tidsbruken av vibrerende verktøy der hender og armer er utsatt for vibrasjon til et minimum, spesielt dersom operatøren fører meiselen/bankereren for hånd.

N

PNEUMATIC TOOLS

WWW.RODAC.COM

RODAC International bv
Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands
P.O. Box 353, 6130 AJ Sittard, The Netherlands
Tel. : +31 (0)46 458 22 99
Fax : +31 (0)46 458 05 90
E-mail: sales@rodac.com